

يَأَيُّهَا رَبَّنَا كُنْتُ تُرَابًاً - سُورَةُ النَّبَاءِ ٧٨: ٤٠

"Oh, I wish that I were dust!" An-Naba 78: 40

‘হায়, আফশোস (মানুষ না হয়ে) আমি যদি যদি মাটি হইতাম !

আন নাবা ৭৮: ৪০

يَأَيُّهَا النَّارُ ۖ كُنْتُ تُرَابًاً ۖ وَكُنْتُ نَبَاتًاً ۖ ۴۰

"Oh, I wish that I were dust!" An-Naba 78: 40

‘হায়, আফশোস (মানুষ না হয়ে) আমি যদি মাটি হইতাম !’ আন নাবা ৭৮: ৪০

### ভূমিকা

মৃত্যুর পর বিচারের জন্য মানুষকে পুনরুদ্ধিত করা হবে । কিয়ামত দিবসে, বিচারের দিন মানুষের কৃতকর্মের পুরো খতিয়ান অর্থাৎ 'আমল নামা' তাকে দেওয়া হবে । সমস্ত ভাল ও মন্দ কাজ যা সে দুনিয়ার জীবনে করেছিল তার পুঁখানুপুঁখ হিসাব যখন সে দেখবে এবং যাদের মন্দ কাজের পরিমাণ বেশী হবে তাদের অভিব্যক্তি সংক্লান্ত কোরআন মাজীদের ১৩টি আয়াত এই পুস্তিকায় উল্লেখ করা হলো । আমরা মন্দ কাজ থেকে বিরত থাকার জন্য সাবধান হই । আলাহুর সাহায্য আমরা কামনা করি ।

### Introduction

Human being will be resurrected after death. In the day of judgement man will be given his “Amalnama”. Whatever good or bad deeds were committed by man in this world will be listed in this “Amalnama” in detail. When man will see that his bad deeds surpassed good deeds, what he will say is narrated in the verses of holy Quran. This book is a compilation of these verses.

Let us be cautious about not doing bad deeds in this world. We seek help from Allah Subhanahu Wa Taala.

يَأَيُّهَا أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ۝ ۷۸ - سُورَةُ النَّبَأِ ۝ ۴۰

"Oh, I wish that I were dust!" An-Naba 78: 40

‘হায়, আফশোস (মানুষ না হয়ে) আমি যদি মাটি হইতাম !’ আন নাবা ৭৮: ৪০

আমি কামনা করি ।

Oh! I wish.

4: 73, 18: 42, 19: 23, 25: 27, 25: 28, 69: 25, 78: 40, 89: 24

আমরা কামনা করি ।

Oh! We wish.

6: 27, 33: 66, 83: 26

ইহা যদি হইত ।

If it did happen.

69: 25, 26, 27

(৪: ৭৩)

যখন সাথীদের সাফল্য দেখবে তখন রাসুলের নির্দেশ অমান্য করে যুদ্ধে যেতে গড়িমসি করেছিল তারা বলবে -

يَأَيُّهَا أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ۝ ۷۳ - سُورَةُ النَّبَأِ ۝ ۴۰

হায়! আমি যদি তাদের সাথে থাকতাম ।

يَلَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا - سورة النَّبَأ ٤٠ : ٧٨

"Oh, I wish that I were dust!" An-Naba 78: 40

‘হায়, আফশোস (মানুষ না হয়ে) আমি যদি মাটি হইতাম !’ আন নাবা ৭৮: ৪০

(১৮: ৪২)

দুনিয়ার জীবনে একটা উদাহরণ, যে শিরক করেছিল এবং যখন তার বাগান ধ্বংস হয়ে গেল সে বলেছিল-

يَلَيْتَنِي لَمْ أُشْرِكْ بِرَبِّي أَحَدًا (٤٢)

হায়! আমি যদি আমার প্রভুর সাথে কাউকে শরিক না করতাম ।

(১৯: ২৩)

দুনিয়াতে ঈসা (আঃ) এর মাতার উক্তি, প্রসব বেদনার সময় । পিতাহীন ঈসার জন্ম আল্লাহর নির্দেশ, বিরাট পরীক্ষা ঈসা (আঃ) এর মাতা মরিয়মের জন্য ।

يَلَيْتَنِي مِثْ قَبْلَ هَذَا وَكُنْتُ نَسِيًّا مَّنْسِيًّا (٢٣)

হায়! এর আগেই যদি আমার মৃত্যু হতো এবং আমি যদি মানুষের স্মৃতি থেকে মুছে যেতাম ।

(২৫: ২৭- ২৮)

বিচারের দিন অপরাধি দুইহাত কামড়াতে কামড়াতে বলবে হায়, আমি যদি রাসূলের সঠিক পথ অবলম্বন করতাম । হায়! আমি যদি অমুককে বন্ধু হিসাবে গ্রহন না করতাম ।

يَلَيْتَنِي أَتَّخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلًا (২৭)

يُوَيْلَتَأْ لَيْتَنِي لَمْ أَتَّخَذْ فُلَانًا خَلِيلًا (২৮)

يَلَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا - سورة النَّبَأ : ٧٨ : ٤٠

"Oh, I wish that I were dust!" An-Naba 78: 40

‘হায়, আফশোস (মানুষ না হয়ে) আমি যদি মাটি হইতাম !’ আন নাবা ৭৮: ৪০

(৬৯: ২৫)

ভালো 'আমলনামা' ডান হাত দেওয়া হবে । যে বামহাতে 'আমলনামা' পাবে সে বলবে, হায় !  
আমাকে যদি এটা না দেওয়া হতো ।

يَلَيْتَنِي لَمْ أُوتَ كِتَابِيَّةً ( ২৫ )

(৭৮: ৪০)

বিচারের দিন 'কাফির' ব্যক্তি বলবে, হায় ! আমি যদি মাটি হতাম ।

يَلَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا ( ৪০ )

(৮৯: ২৪)

বিচারের দিন আক্ষেপ করে বলবে, হায় ! এই জীবনের (আখেরাতের জীবন) জন্যে যদি  
(ভালো) কাজ করে পাঠাতাম ।

يَلَيْتَنِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي ( ২৪ )

(৬: ২৭)

অপরাধীদের জাহানামে নিক্ষেপের জন্য যখন জাহানামের কিনারে দাঁড় করানো হবে তখন  
বলবে, হায় ! আমাদেরকে যদি পৃথিবীতে ফেরত পাঠানো হতো তাহলে আমরা মুমিনদের  
আন্তরঙ্গ হয়ে যেতাম ।

يَلَيْتَنَا نُرَدُّ ( ২৭ )

يَلَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا - سورة النَّبَأٌ : ٤٠

"Oh, I wish that I were dust!" An-Naba 78: 40

‘হায়, আফশোস (মানুষ না হয়ে) আমি যদি মাটি হইতাম !’ আন নাবা ৭৮: ৪০

(৩৩: ৬৬)

যে দিন তাদের মুখমণ্ডল আগুনে ওলটপালট করা হবে, তখন বলবে, হায়! আমরা যদি  
আলহুর আনুগত্য করতাম ও রাসূলকে মেনে নিতাম ।

يَلَيْتَنَا أَطَعْنَا اللَّهَ وَأَطَعْنَا الرَّسُولَ (٦٦)

(৮৩: ২৬)

বিচারের দিনের মহাপুরস্কারের জন্য প্রতিযোগিতাকারীরা প্রতিযোগিতা করুক ।

وَفِي ذَلِكَ فَلَيَتَّنَافِسُ الْمُتَنَافِسُونَ (٢٦)

(৬৯: ২৫- ২৭)

অপরাধিগন যখন 'আমলনামা' বামহাতে পাবে তখন বলবে, হায়! আমার আমলনামা যদি  
না দেয়া হতো; হায়! আমি যদি না জানতাম আমার হিসাব; দুনিয়ার মৃত্যুই যদি আমার  
শেষ ফয়সালা হয়ে যেতো ।

يَلَيْتَنِي لَمْ أُوتِ كِتَابِيَّةً (٢٥)

يَلَيْتَهَا كَانَتِ الْقَاضِيَّةَ (٢٧)

يَأَيُّهَا النَّارُ ۖ كُنْتُ تُرَابًاۚ - سُورَةُ النَّارِ ۗ : ۷۸

"Oh, I wish that I were dust!" An-Naba 78: 40

‘হায়, আফশোস (মানুষ না হয়ে) আমি যদি মাটি হইতাম !' আন নাবা ৭৮: ৪০

**(4: 73)**

When Muslims won in the war, those who did not join (hypocrites) said: Oh! I wish I had been with them so I could have attained a great achievement.

يَأَيُّهَا النَّارُ ۖ كُنْتُ مَعَهُمْ ۗ (۷۳)

**(18: 42)**

An example in this world, a man who associated with his Lord had a fruit garden which was ruined by his Lord, then the man said: Oh! I wish I had not associated with my Lord anyone.

يَأَيُّهَا النَّارُ ۖ لَمْ أُشْرِكْ بِرَبِّي أَحَدًا ۗ (۴۲)

**(19: 23)**

Great trial for mother of Jesus (peace be upon him) at the time of birth of Jesus she said: Oh! I wish I had died before this and was in oblivion, forgotten.

يَأَيُّهَا النَّارُ ۖ مِثْ قَبْلَ هَذَا وَكُنْتُ نَسِيًّا مَّنْسِيًّا ۗ (۲۳)

يَأَيُّهَا النَّارُ ۖ كُنْتُ تُرَابًا۝ - سُورَةُ النَّارِ ۗ ۴۰

"Oh, I wish that I were dust!" An-Naba 78: 40

‘হায়, আফশোস (মানুষ না হয়ে) আমি যদি মাটি হইতাম !' আন নাবা ৭৮: ৪০

**(25: 27- 28)**

On the day of judgement, the wrongdoer will bite on his hands and will say: Oh! I wish I had taken with the messenger a way. Oh! Woe to me I had not taken that one as a friend.

يَأَيُّهَا النَّارُ ۖ كُنْتُ تُرَابًا۝ (۲۷)

يَأَيُّهَا النَّارُ ۖ لَمْ أَتَخِذْ فُلَانًا خَلِيلًا (۲۸)

**(69: 25)**

Righteous person will be given his 'Amalnama' (record of good and bad deeds) in his right hand on the day of judgement. When wrong doer will get in left had will say, Oh! I wish I had not, been given my record.

يَأَيُّهَا النَّارُ ۖ لَمْ أُوتَ كِتَابِيَّة (۲۵)

**(78: 40)**

On the day of judgement the disbeliever will say: Oh! I wish that I were dust.

يَأَيُّهَا النَّارُ ۖ كُنْتُ تُرَابًا (۴۰)

يَأَيُّهَا النَّارُ ۖ كُنْتُ تُرَابًاۚ - سُورَةُ النَّارِ : ۴۰

"Oh, I wish that I were dust!" An-Naba 78: 40

‘হায়, আফশোস (মানুষ না হয়ে) আমি যদি মাটি হইতাম !' আন নাবা ৭৮: ৪০

**(89: 24)**

On the day of judgement wrongdoer will say: Oh! I wish I had sent ahead (some good) to my life (of here after).

يَأَيُّهَا النَّارُ ۖ كُنْتُ لِحَيَاتِي (۲۴)

**(6: 27)**

When wrongdoers will be made to stand before the fire will say: Oh! We could be returned (to life on earth) and be among the believers.

يَأَيُّهَا النَّارُ ۖ (۲۷)

**(33: 66)**

The day their faces (wrongdoers faces) will be turned about in the Fire, they will say: Oh! We wish we had obeyed Allah and His Messenger.

يَأَيُّهَا النَّارُ ۖ وَأَطَعْنَا اللَّهَ وَأَطَعْنَا الرَّسُولَ (۶۶)

**(83: 26)**

Righteous faces will be in radiance of pleasure on the day of judgement. So for this let the competitors compete.

يَأَيُّهَا النَّبِيُّ ۖ كُنْتُ تُرَابًا۝ - سورة النَّبِيٰ ۷۸: ۴۰

"Oh, I wish that I were dust!" An-Naba 78: 40

‘হায়, আফশোস (মানুষ না হয়ে) আমি যদি মাটি হইতাম !’ আন নাবা ৭৮: ৪০

وَفِي ذَلِكَ فَلَيَتَنَافَسِ الْمُتَنَافِسُونَ (٢٦)

(69: 25- 27)

When wrongdoers will get record in left hand will say: Oh! I wish I had not been given my record. Oh! I wish my death had been the decisive one.

يَأَيُّهَا النَّبِيُّ ۖ لَمْ أُوتِ كِتَابِيَّةَ (٢٥)

يَأَيُّهَا النَّبِيُّ ۖ كَانَتِ الْقَاضِيَّةَ (٢٧)

আমি কামনা করি ।

Oh! I wish.

وَلَئِنْ أَصَابَكُمْ فَضْلٌ مِّنَ اللَّهِ لَيُقُولُنَّ كَأَنَّ لَمْ تَكُنْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ مَوَدَّةٌ يَأَيُّهَا النَّبِيُّ ۖ كَنْتُ مَعْهُمْ فَأَفْوَزَ فَوْزًا عَظِيمًا ۝ - سورة النَّبِيٰ ۷۳: ۴

But if bounty comes to you from Allah, he will surely say, as if there had never been between you and him any affection. "Oh, I wish I had been with them so I could have attained a great attainment." An-Nisa 4: 73

আর তোমাদের প্রতি আলহুর অনুগ্রহ হইলে, যেন তোমাদের ও তাহার মধ্যে কোন সম্পর্ক নাই এমনভাবে বলিবেই, ‘হায়! যদি তাহাদের সঙ্গে থাকিতাম তবে আমি বিরাট সাফল্য লাভ করিতাম ।’ আন নিসা ৪: ৭৩

يَلَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا - سورة النبأ ٤٠ : ٧٨

"Oh, I wish that I were dust!" An-Naba 78: 40

‘হায়, আফশোস (মানুষ না হয়ে) আমি যদি মাটি হইতাম !’ আন নাবা ৭৮: ৪০

وَأَحِيطَ بِثَمَرِهِ فَأَصْبَحَ يُقْلِبُ كَفَيْهِ عَلَى مَا أَنْفَقَ فِيهَا وَهِيَ خَاوِيَّةٌ عَلَى عُرُوشِهَا  
وَيَقُولُ يَلَيْتَنِي لَمْ أُشْرِكْ بِرَبِّي أَحَدًا - سورة الكهف ١٨ : ٤٢

And his fruits were encompassed [by ruin], so he began to turn his hands about [in dismay] over what he had spent on it, while it had collapsed upon its trellises, and said, "Oh, I wish I had not associated with my Lord anyone." Al-Kahf 18: 42

তাহার ফল-সম্পদ বিপর্যয়ে বেষ্টিত হইয়া গেল এবং সে উহাতে যাহা ব্যয় করিয়াছিল তাহার জন্য আক্ষেপ করিতে লাগিল যখন উহা মাচানসহ ভূমিসাঁৎ হইয়া গেল । সে বলিতে লাগিল, ‘হায়, আমি যদি কাহাকেও আমার প্রতিপালকের শরীক না করিতাম !’ আল কাহফ ১৮: ৪২

فَأَجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَى جُذُعِ النَّخْلَةِ قَالَتْ يَلَيْتَنِي مِتْ قَبْلَ هَذَا وَكُنْتُ نَسِيًّاً -  
سورة مریم ١٩ : ٢٣

And the pains of childbirth drove her to the trunk of a palm tree. She said, "Oh, I wish I had died before this and was in oblivion, forgotten." Maryam 19: 23

প্রসব-বেদনা তাহাকে এক খর্জুর-বৃক্ষতলে আশ্রয় লইতে বাধ্য করিল । সে বলিল, ‘হায়, ইহার পূর্বে আমি যদি মরিয়া যাইতাম ও লোকের স্মৃতি হইতে সম্পূর্ণ বিলুপ্ত হইতাম !’ মারইয়াম ১৯: ২৩

وَيَوْمَ يَعْصُ الظَّالِمُونَ عَلَى يَدِيهِ يَقُولُ يَلَيْتَنِي أَتَحَدُثُ مَعَ الرَّسُولِ سَيِّلًا - سورة الفرقان ٢٥ : ٢٧

يَلَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا - سورة النبأ : ٤٠

"Oh, I wish that I were dust!" An-Naba 78: 40

‘হায়, আফশোস (মানুষ না হয়ে) আমি যদি মাটি হইতাম !’ আন নাবা ৭৮: ৪০

And the Day the wrongdoer will bite on his hands [in regret] he will say, "Oh, I wish I had taken with the Messenger a way. Al-Furqan 25: 27

জালিম ব্যক্তি সেই দিন নিজ হস্তদ্বয় দংশন করিতে করিতে বলিবে, ‘হায়, আমি যদি রাসূলের সঙ্গে সৎপথ অবলম্বন করিতাম !’ আল ফুরকান ২৫: ২৭

يَوْيَلَّا لَيْتَنِي لَمْ أَتَخْذْ فُلَانًا خَلِيلًا - سورة الفرقان ٢٥: ٢٨

Oh, woe to me! I wish I had not taken that one as a friend. Al-Furqan 25: 28

‘হায়, দুর্ভোগ আমার, আমি যদি অমুককে বন্ধুরূপে গ্রহণ না করিতাম !’ আল ফুরকান ২৫: ২৮

وَأَمَّا مَنْ أُوتَى كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ فَيَقُولُ يَلَيْتَنِي لَمْ أُوتَ كِتَابِيَّةً - سورة الحاقة ٦٩: ٢٥

But as for he who is given his record in his left hand, he will say, "Oh, I wish I had not been given my record. Al-Haqqah 69: 25

কিন্তু যাহার ‘আমলনামা তাহার বাম হস্তে দেওয়া হইবে, সে বলিবে, ‘হায়! আমাকে যদি দেওয়াই না হইত আমার ‘আমলনামা, আল হাক্কাহ ৬৯: ২৫

إِنَّا أَنْذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَلَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا - سورة النبأ : ٧٨

يَأَيُّهَا النَّارُ ۖ كُنْتُ تُرَابًاۚ - سورة النَّارُ ۷۸: ۴۰

"Oh, I wish that I were dust!" An-Naba 78: 40

‘হায়, আফশোস (মানুষ না হয়ে) আমি যদি মাটি হইতাম !' আন নাবা ৭৮: ৪০

Indeed, We have warned you of a near punishment on the Day when a man will observe what his hands have put forth and the disbeliever will say, "Oh, I wish that I were dust!" An-Naba 78: 40

আমি তো তোমাদেরকে আসনড়ুর শাস্তিসম্পর্কে সতর্ক করিলাম ; সেই দিন মানুষ তাহার কৃতকর্ম প্রত্যক্ষ করিবে এবং কাফির বলিবে, ‘হায়, আফশোস (মানুষ না হয়ে) আমি যদি মাটি হইতাম !' আন নাবা ৭৮: ৪০

يَقُولُ يَأَيُّهَا النَّارُ ۖ قَدَمْتُ لِحَيَاتِي ۖ - سورة الفجر ۸۹: ۲۴

He will say, "Oh, I wish I had sent ahead [some good] for my life." Al-Fajr 89: 24

সে বলিবে, ‘হায়! আমার এ জীবনের জন্য আমি যদি কিছু অগ্রিম পাঠাইতাম !' আল ফাজর ৮৯: ২৪

لَيْتَنَا أَمْرَا كَامِنَا كَرِি ।

Oh! We wish.

وَلَوْ تَرَى إِذْ وُقِفُوا عَلَى النَّارِ فَقَالُوا يَأَيْتَنَا نُرَدُّ وَلَا نُكَذَّبَ بِآيَاتِ رَبِّنَا وَنَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ - سورة الأنعام ۶: ۲۷

If you could but see when they are made to stand before the Fire and will say, "Oh, would that we could be returned [to life on earth] and not deny the signs of our Lord and be among the believers." Al-An 'am 6: 27

يَلَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا - سورة النَّبَأٌ : ٧٨

"Oh, I wish that I were dust!" An-Naba 78: 40

‘হায়, আফশোস (মানুষ না হয়ে) আমি যদি মাটি হইতাম !’ আন নাবা ৭৮: ৪০

তুমি যদি দেখিতে পাইতে যখন তাহাদেরকে দোজখের পার্শ্বে দাঁড় করান হইবে এবং তাহারা বলিবে, ‘হায়! যদি আমাদের প্রত্যাবর্তন ঘটিত তবে আমরা আমাদের প্রতিপালকের নির্দর্শনকে অস্মীকার করিতাম না এবং আমরা মু'মিনদের অন্তর্ভুক্ত হইতাম !’ আল আনআম ৬: ২৭

يَوْمَ تُقَلَّبُ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ يَقُولُونَ يَلَيْتَنَا أَطَعْنَا اللَّهَ وَأَطَعْنَا الرَّسُولَ - سورة الأحزاب ٣٣: ٦٦

The Day their faces will be turned about in the Fire, they will say, "How we wish we had obeyed Allah and obeyed the Messenger." Al-Ahzab 33: 66

যেদিন উহাদের মুখমণ্ডল অগিড়বতে উলটপালট করা হইবে সেদিন উহারা বলিবে, ‘হায়, আমরা যদি আল্লাহকে মানিতাম ও রাসুলকে মানিতাম । আল আহ্যাব ৩৩: ৬৬

خِتَّامُهُ مِسْكٌ وَفِي ذَلِكَ فَلَيَتَنَافَسِ الْمُتَنَافِسُونَ - سورة المطففين ٨٣: ٢٦

The last of it is musk. So for this let the competitors compete. Al-Mutaffifin 83: 26

উহার মোহর মিস্কের, এ বিষয়ে প্রতিযোগীরা প্রতিযোগিতা করুক । আল মুতাফফিফিন ৮৩: ২৬

يَلَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا - سورة النَّبَأ ٤٠ : ٧٨

"Oh, I wish that I were dust!" An-Naba 78: 40

‘হায়, আফশোস (মানুষ না হয়ে) আমি যদি মাটি হইতাম !' আন নাবা ৭৮: ৪০

يَلَيْتَهَا إِنَّهَا يَدِيْ حَيْتٍ ।

If it did happen.

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ فَيَقُولُ يَلَيْتَنِي لَمْ أُوتْ كِتَابِيَّةً - سورة الحاقة ٢٥ : ٦٩

But as for he who is given his record in his left hand, he will say, "Oh, I wish I had not been given my record. Al Haqqah 69: 25

কিন্তু যাহার 'আমলনামা তাহার বাম হস্তে দেওয়া হইবে, সে বলিবে, 'হায়! আমাকে যদি দেওয়াই না হইত আমার 'আমলনামা, আল হাক্কাহ ৬৯: ২৫

وَلَمْ أَدْرِ مَا حِسَابِيَّةً - سورة الحاقة ٢٦ : ٦٩

And had not known what is my account. Al Haqqah 69: 26

‘এবং আমি যদি না জানিতাম আমার হিসাব ! আল হাক্কাহ ৬৯: ২৬

يَلَيْتَهَا كَانَتِ الْقَاضِيَّةَ - سورة الحاقة ٢٧ : ٦٩

I wish my death had been the decisive one. Al Haqqah 69: 27

‘হায়! আমার মৃত্যুই যদি আমার শেষ হইত । আল হাক্কাহ ৬৯: ২৭